

ĐỒNG HÀNH, VÌ QUÝ VỊ.

TÌM HIỂU THÔNG TIN CHÍNH XÁC

Giúp quý vị cập nhật những thay đổi về quy định của diện phụ thuộc vào trợ cấp công (public charge)

DIỆN PHỤ THUỘC VÀO TRỢ CẤP CÔNG

Ý nghĩa của quy định này đối với quý vị và gia đình quý vị

THÁNG 9, 2026



CalHHS



Medi-Cal





Quan trọng: Hướng dẫn này nhằm cung cấp thông tin chung, không phải lời khuyên pháp lý. Quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công có thể áp dụng theo những cách khác nhau tùy thuộc vào trường hợp nhập cư của quý vị. Để nhận tư vấn về trường hợp của quý vị, hãy trao đổi với một luật sư di trú được cấp phép.

BIẾT NHỮNG ĐIỀU QUAN TRỌNG

Quy định của liên bang về diện phụ thuộc vào trợ cấp công đã có những sự thay đổi?

Quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công có thể khiến quý vị cảm thấy khó hiểu hoặc lo lắng. Hướng dẫn này giải thích những thông tin cơ bản bằng ngôn ngữ dễ hiểu. Qua đây, quý vị sẽ biết **được những nội dung đã thay đổi, những gì không thay đổi, những ai có thể bị ảnh hưởng và nơi nhận trợ giúp đáng tin cậy.**

Diện phụ thuộc vào trợ cấp công (public charge) là gì?

Việc xác định một người có thuộc diện phụ thuộc vào trợ cấp công hay không là một tiêu chí đánh giá được áp dụng trong một số trường hợp di trú. Tiêu chí này nhằm xác định liệu một cá nhân có khả năng phải phụ thuộc vào các khoản trợ cấp công được xét dựa trên mức thu nhập và nguồn lực tài chính (means-tested benefits) để đáp ứng nhu cầu sống của mình hay không. Quy định này có thể được áp dụng khi một số người nhập cư xin nhập cảnh Hoa Kỳ hoặc nộp đơn xin thẻ xanh. Chính sách này không áp dụng cho tất cả người nhập cư.

Nội dung nào trong quy định đã thay đổi?

Một quy định mới của liên bang về diện phụ thuộc vào trợ cấp công đã có hiệu lực từ ngày **18 tháng 9 năm 2026**.

Quy định mới cho phép các viên chức di trú liên bang xem xét các khoản trợ cấp công trước đây không được tính đến theo quy định cũ.

Viên chức di trú sẽ xem xét toàn diện hoàn cảnh của mỗi người. Họ phải xem xét ít nhất các yếu tố sau:

- Độ tuổi.
- Sức khỏe.
- Tình trạng gia đình.
- Thu nhập, tài chính và các nguồn lực khác.
- Học vấn và kỹ năng công việc.
- Khả năng làm việc.
- Việc sử dụng các khoản trợ cấp công được xét dựa trên mức thu nhập và nguồn lực tài chính.

Họ cũng có thể xem xét các thông tin khác liên quan đến người đó và trường hợp của họ.





DỰA TRÊN THÔNG TIN THỰC TẾ

Quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công chỉ áp dụng trong một số trường hợp

Quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công có thể được áp dụng khi một người xin nhập cảnh vào Hoa Kỳ hoặc nộp đơn xin thẻ xanh theo diện bảo lãnh gia đình hoặc việc làm. Đối với những người đang ở Hoa Kỳ, quy định này sẽ được xem xét trong quá trình nộp đơn xin điều chỉnh tình trạng cư trú.

Quy định này không áp dụng đối với các đơn xin cấp thẻ xanh dựa trên:

- Tình trạng tị nạn hoặc người tị nạn, thị thực U hoặc thị thực T, đơn tự bảo lãnh theo Đạo Luật Chống Bạo Lực đối với Phụ Nữ hoặc Tình Trạng Di Dân Đặc Biệt dành cho Trẻ Vị Thành Niên.
- Đơn xin nhập quốc tịch Hoa Kỳ, DACA, Tình Trạng Được Bảo Vệ Tạm Thời hoặc giấy phép lao động.

Hãy trao đổi với một luật sư di trú được cấp phép về trường hợp của quý vị.

GIỮ LẠI NHỮNG GÌ QUAN TRỌNG

Diện phụ thuộc vào trợ cấp công và các khoản trợ cấp công không giống nhau

Quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công không quyết định đối tượng được nhận trợ cấp Medi-Cal, CalFresh hay các khoản trợ cấp công khác. Đây là quy định về di trú, không phải quy định về điều kiện nhận trợ cấp.

Nếu đủ điều kiện nhận trợ cấp, quý vị vẫn có thể nộp đơn xin và sử dụng các khoản trợ cấp đó. Tuy nhiên, quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công có thể ảnh hưởng đến hồ sơ di trú của quý vị. Việc sử dụng trợ cấp công không đồng nghĩa với việc hồ sơ di trú của quý vị sẽ bị ảnh hưởng ngay lập tức. Các viên chức di trú liên bang sẽ xem xét việc sử dụng trợ cấp cùng với các thông tin khác trong hồ sơ di trú.

Hãy tham khảo ý kiến của luật sư di trú được cấp phép trước khi thay đổi các khoản trợ cấp.



Những khoản trợ cấp nào sẽ được xem xét?

Nếu quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công được áp dụng, các viên chức di trú sẽ xem xét những khoản trợ cấp công được xét dựa trên mức thu nhập và nguồn lực tài chính mà người đó đã nhận kể từ ngày 18 tháng 9 năm 2026. Những khoản trợ cấp này chỉ dành cho những người đáp ứng các giới hạn về thu nhập hoặc nguồn lực. Ví dụ bao gồm **nhưng không giới hạn ở:**

Medi-Cal: Chương trình bảo hiểm y tế Medicaid của California.

CalFresh: Chương trình hỗ trợ thực phẩm SNAP của California.

Covered California: Nhận hỗ trợ tài chính, còn được gọi là "Khoản Tín Dụng Thuế Phí Bảo Hiểm Trả Trước".

Các khoản trợ cấp khác dựa trên thu nhập hoặc nhu cầu cũng có thể được xem xét.

Các viên chức di trú xem xét việc sử dụng trợ cấp cùng với các thông tin khác. Mức độ ảnh hưởng sẽ tùy theo từng trường hợp. **Hãy trao đổi với một luật sư di trú được cấp phép trước khi thực hiện một thay đổi.**

Còn về các khoản trợ cấp mà gia đình tôi sử dụng thì sao?

Các khoản trợ cấp do con cái hoặc thành viên khác trong gia đình quý vị sử dụng sẽ không được xem coi là khoản trợ cấp mà quý vị đã nhận được. Tuy nhiên, các viên chức có thể xem xét những khoản này khi đánh giá tình hình tài chính và nguồn hỗ trợ của gia đình quý vị.

Hãy tham khảo ý kiến của luật sư di trú được cấp phép trước khi thay đổi các khoản trợ cấp của một thành viên gia đình.

Ghi nhớ

Những thay đổi đối với các quy định về Medi-Cal, CalFresh hoặc các khoản trợ cấp khác không liên quan đến quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công. Quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công liên quan đến quy trình di trú, không phải việc ai có thể nhận các khoản trợ cấp công.

Trước khi ngừng nhận một khoản trợ cấp, từ chối sự hỗ trợ hoặc thực hiện bất kỳ thay đổi nào ảnh hưởng đến gia đình quý vị, hãy tìm hiểu thông tin chính xác về trường hợp của mình.

TRƯỚC KHI QUÝ VỊ ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH

Tìm hiểu thông tin chính xác từ đúng nguồn

Nếu quý vị lo ngại về quy định diện phụ thuộc vào trợ cấp công, **đừng đưa ra quyết định chỉ dựa trên tin đồn hoặc thông tin chung.**

Trước khi ngừng các dịch vụ chăm sóc sức khỏe, hỗ trợ thực phẩm hoặc các khoản hỗ trợ khác mà gia đình quý vị cần, hãy tìm hiểu xem quy định về diện phụ thuộc vào trợ cấp công có áp dụng cho quý vị hay không.

Đối với các câu hỏi về di trú	Hãy trao đổi với luật sư di trú được cấp phép hoặc tìm một nhà cung cấp dịch vụ pháp lý về di trú có chuyên môn thông qua Sở Dịch Vụ Xã Hội California: https://www.cdss.ca.gov/inforesources/immigration/contractor-contact-information .
Đối với các câu hỏi về điều kiện đủ tiêu chuẩn hoặc việc gia hạn Medi-Cal, CalFresh hoặc các khoản trợ cấp khác	Liên hệ: - Văn phòng dịch vụ xã hội tại quận của quý vị: https://www.cdss.ca.gov/county-offices. - BenefitsCal: https://benefitscal.com/. - Một tổ chức cộng đồng đáng tin cậy, chẳng hạn như tổ chức hỗ trợ pháp lý, trung tâm y tế cộng đồng, cơ quan WIC tại địa phương, tổ chức hỗ trợ người nhập cư hoặc ngân hàng thực phẩm. - Đối với các câu hỏi về bảo hiểm của Covered California hoặc hỗ trợ tài chính, hãy liên hệ với Covered California hoặc một đối tác phụ trách việc ghi danh được chứng nhận.
Đối với thông tin về diện phụ thuộc vào trợ cấp công	Tìm hiểu thông tin mới nhất của liên bang về diện phụ thuộc vào trợ cấp công qua Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ: https://www.uscis.gov/policy-manual/volume-8-part-g .

ĐỒNG HÀNH CÙNG QUÝ VỊ

Trước khi ngừng nhận một trợ cấp quan trọng, hãy tìm hiểu thông tin chính xác

Sức khỏe của quý vị rất quan trọng. Bữa ăn của gia đình quý vị rất quan trọng. Gia đình quý vị rất quan trọng.

Các viên chức liên bang phải xem xét toàn bộ hoàn cảnh của mỗi người để xác định liệu người đó có thuộc diện phụ thuộc vào trợ cấp công hay không.

Tìm hiểu thông tin về trường hợp của quý vị trước khi đưa ra quyết định.